

Ab/à p. du 29.1.

SERIE VON VORTRÄGEN UND BESICHTIGUNGEN
CYCLE DE CONFÉRENCES ET VISITES

Wohnen im Alter Modes de vie pour seniors

Eine Vielzahl von Wohn- und Betreuungsformen stehen älteren Menschen in Luxemburg zur Verfügung. Das gibt jedem die Möglichkeit, die Wohnstruktur auszusuchen, die seinem Wesen, seinen Vorstellungen und seiner Gesundheit am besten entspricht. Diese neue Serie an Vorträgen und Besichtigungen, die mit den zwei nebenstehenden Veranstaltungen anfängt, soll Sie bei Ihren Überlegungen unterstützen, unabhängig davon, ob Sie sich für sich selbst oder ein Familienmitglied mit dem Thema befassen.

In den nächsten Monaten werden wir noch weitere Einrichtungen in anderen Landesteilen besichtigen und zusätzliche Vorträge mit Jang Hamen in luxemburgischer und französischer Sprache organisieren. Diese werden in den kommenden Ausgaben des „Aktiv am Liewen“ angekündigt.

L'offre en matière de formes de vie et de structures de prise en charge est très variée. Cela permet à chacun de trouver la structure qui répond le mieux à son caractère, ses attentes et sa santé. Ce nouveau cycle de conférences et visites, qui débute avec les deux manifestations ci-contre, est conçu pour vous soutenir dans vos réflexions, que ce soit pour vous ou pour un membre de votre famille.

Dans les mois à venir nous allons visiter d'autres institutions à travers tout le pays et y organiser des conférences supplémentaires avec Jang Hamen en luxembourgeois ou en français. Ces visites et conférences seront annoncées dans les prochaines éditions de l'«Aktiv am Liewen».



Der Referent Jang Hamen war langjähriger Direktor eines CIPAs und eines Pflegeheims.

Le conférencier Jang Hamen est ancien directeur d'une maison de retraite et d'une maison de soins.

29.1.

VORTRAG/CONFÉRENCE

Zu Hause leben/Vivre chez soi





Die meisten Menschen möchten ihren Lebensabend in ihrem eigenen Zuhause verbringen. Aber was tun, wenn man pflegebedürftig wird und ohne Hilfe das tägliche Leben mit seinen Anforderungen nicht mehr bewältigen kann?

In dieser Konferenz erfahren Sie mehr über die bestehenden Dienst- und Hilfeleistungen, die Sie in Anspruch nehmen können um so lange wie möglich selbstständig in den eigenen vier Wänden leben zu können.

La plupart des personnes préfèrent rester chez elles aussi longtemps que possible. Mais que faire lorsque les premiers problèmes apparaissent et vous avez besoin d'aide?

Jang Hamen vous informera sur les services dont vous pouvez bénéficier et les démarches à entreprendre afin de continuer à mener une vie autonome chez vous.


 Jang Hamen

 Dienstag, 29. Januar, 10:00 Uhr (Luxemburgisch)
Mardi 29 janvier, 14h00 (français)

 10 €

Bitte schicken Sie uns das Anmeldeformular zurück. Sie erhalten dann eine Rechnung und weitere Informationen.

Veuillez nous envoyer le formulaire d'inscription. Vous recevrez ensuite une facture et des détails supplémentaires.

 RBS-Seniorenakademie, Itzig

12.3.

CIPA JUNGLINSTER


Konferenz und Besichtigung





In Luxemburg gibt es heute viele Einrichtungen, die ihren Bewohnern ein hohes Maß an Komfort und eine breite Servicepalette anbieten. Früh genug sollte man sich Gedanken machen über die Möglichkeiten eines Umzuges in eine entsprechende Einrichtung.


Betreutes Wohnen oder Altenheim? Welche Strukturen gibt es in Luxemburg und wie unterscheiden sie sich? Zu diesem Thema wird Jang Hamen am Vormittag referieren.

Nach der Konferenz werden wir im CIPA Junglinster zu Mittag essen und danach die Einrichtung besichtigen. Direktor Jürgen Nellinger und Pflegedienstleiter Stefan Raskop werden ihnen das Betreuungsangebot vorstellen.


 Jang Hamen

 Luxemburgisch

 Dienstag, 12. März ab 10:00 Uhr

 22 € inkl. Mittagessen

Bitte schicken Sie uns das Anmeldeformular zurück. Sie erhalten dann eine Rechnung und weitere Informationen.

 CIPA Junglinster